

User manual

Soundex S300



EN 2

NL 13

DE 26

FR 39

ES 52

IT 65

Safety

Please read these safety instructions thoroughly and make sure you understand everything. Incorrect use will void Marmitek's warranty.

- For indoor use only.
- Do not use the product in a humid environment or near water.
- Do not expose the product to extremely high or low temperatures, strong light sources or direct sunlight.
- Do not place the product near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves or other appliances that produce heat.
- Do not spill liquids on the product.
- Place the product on a solid surface.
- Do not put the product in a closed bookcase or a cabinet that may keep air from flowing through its ventilation openings.
- This product is not a toy; keep out of the reach of children.
- Only connect to the mains after you have verified that the mains voltage matches the value indicated on the rating plates.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly near the plugs and the housing.
- Do not overload wall outlets, extension cords, or integral power circuits, as this may result in a risk of fire or electric shock.
- Never push any object through the product openings, as this may result in fire, electric shock or damage.
- Use proper power sources. Plug the product into a proper power source, as described in the operating instructions or as marked on the product.
- Never connect the device if it is damaged. In such cases, contact the vendor.
- Disconnect the product from the mains before cleaning.
- Disconnect the product from the mains if this product is not used for an extended period of time.
- Never open the product, as the device may contain parts with electrical voltage.
- Incorrect use, modifications or repairs void all warranties.
- Marmitek does not assume product responsibility for incorrect or unintended use of the product.

Marmitek accepts no liability other than the legal product responsibility.

Introduction

Congratulations on your purchase of this Marmitek device. You have bought a high-quality appliance that you will enjoy for many years to come. By using this device with attention and care, you reduce the risk of personal injury or property damage. When this manual mentions the device, it refers to the Soundex S300.



Caution

It is important to read and understand this instruction manual before installing and using the device.

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange.

This manual has been compiled with the utmost care. Marmitek reserves the right to improve and adjust this manual at any time.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader to safety issues and important information:



Warning

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.



Caution

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Identification

The identification plate is located on the back side of the left speaker.

Specifications

General	
Remote control	Yes
I/O	
Input	1x HDMI TV-arc 1x USB type B (audio) 1x Toslink (optical) 1x RCA AUX (L/R)
Output	1x RCA Subwoofer output (on the left speaker)
Bluetooth Solution	QCC3083 BT 5.4
MCU with DSP solution	AD82188
Audio	
Amplifier output power (RMS)	2 Ch x 30 W
Frequency response	65 Hz-20 Hz
Harmonic Distortion (THD)	0.1% (4 Ω 1 kHz)
Input impedance	10 K Ω
S/N (A+ weight)	≥ 90 dB
Frequency Response	65 Hz-20 k Hz
Speaker power (RMS)	2 Chx (15 W+35 W)
Woofer	3" paper cone
Tweeter	0.75" silk dome
Sensitivity	88 dB /M/W
Casing and environment	
Dimensions	194 x 110 x 155 mm
Weight	3.60 kg (pair)
Operating temperature	-20 - 40 °C
Storage temperature	-20 - 60 °C
Operating humidity	10% - 80% relative
Storage humidity	5% - 90% relative
Power	
Power supply	AC 100~240V 50/60Hz
Power consumption (max)	2 x35 W
Power consumption in standby mode	≤ 0.5 W

Warranty

Marmitek offers a 2-year warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect use.

Description

The Marmitek S300 is a pair of compact, active stereo speakers designed for use with TVs, computers, smartphones, and tablets. A remote control is included, but the speakers can also be operated using an existing TV remote control. A dedicated subwoofer output allows the system to be expanded with an external subwoofer for additional bass performance.

Parts overview

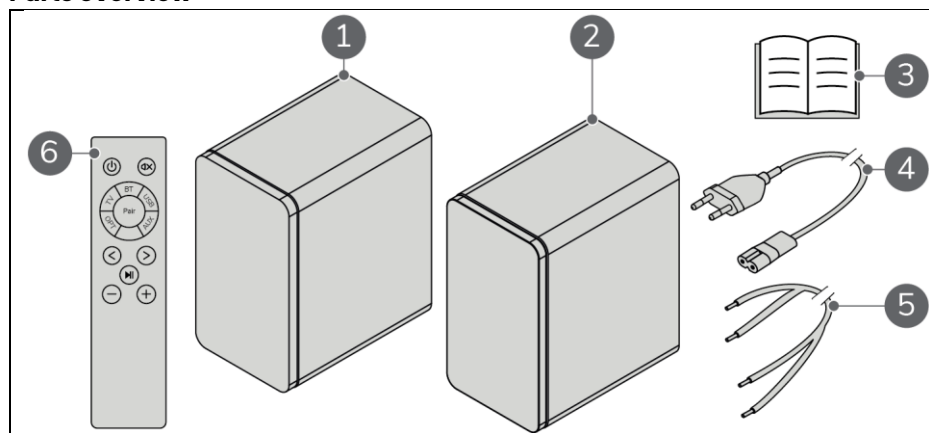


Figure 1: Parts overview.

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1. Left speaker | 4. Power cord 1.8 m |
| 2. Right speaker | 5. Speaker cable 3 m |
| 3. User manual | 6. Remote control |

Left speaker overview

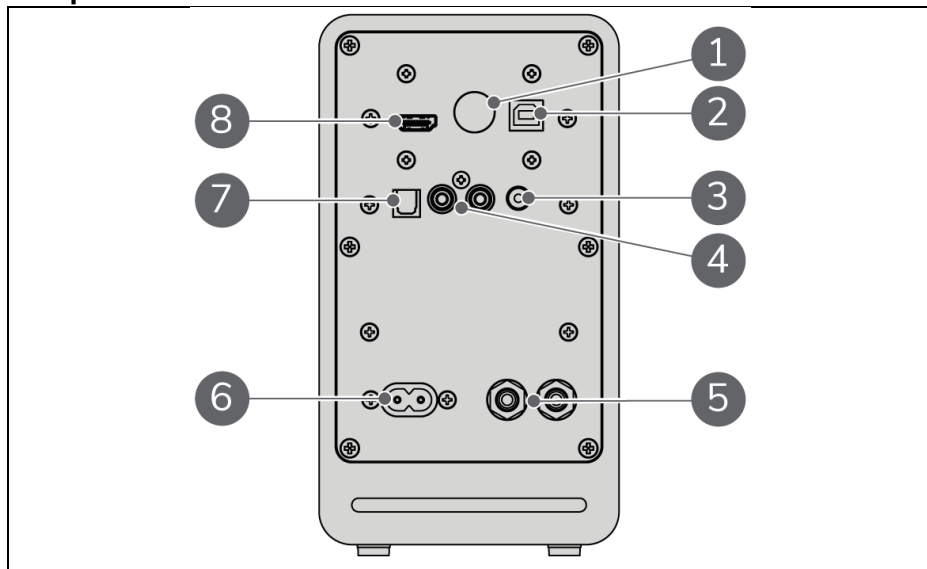
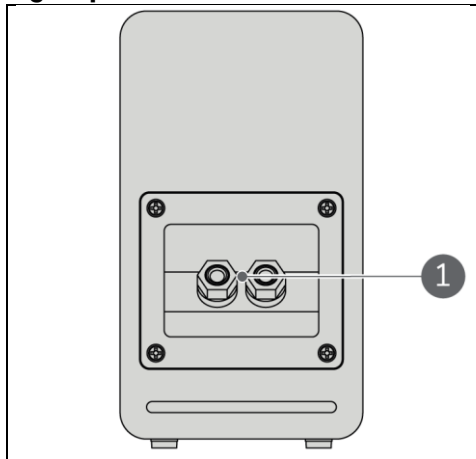


Figure 2: Left speaker

1. Power/input select/volume button:
 - Press for a few seconds to switch between on and standby
 - To decrease/increase volume: rotate left/right
 - To select the input: press shortly, and rotate left/right
2. USB type B (audio) aux connection, for connection to a PC
3. SUB OUT: RCA output connection for a subwoofer
4. L/R AUX IN: RCA input connection. Use an RCA (R/L) cable to connect the speakers with an analogue source
5. To Right Speaker: L/R Speaker cable connection to the other speaker. Use the included speaker cable
6. Power input connection. Use the included power cable
7. Toslink (optical) connection. For digital sources (max. 24 bit/48 kHz)
8. HDMI TV-arc aux connection

Right speaker overview



1. L/R speaker cable connection from left speaker

Figure 3: Right speaker

Remote control

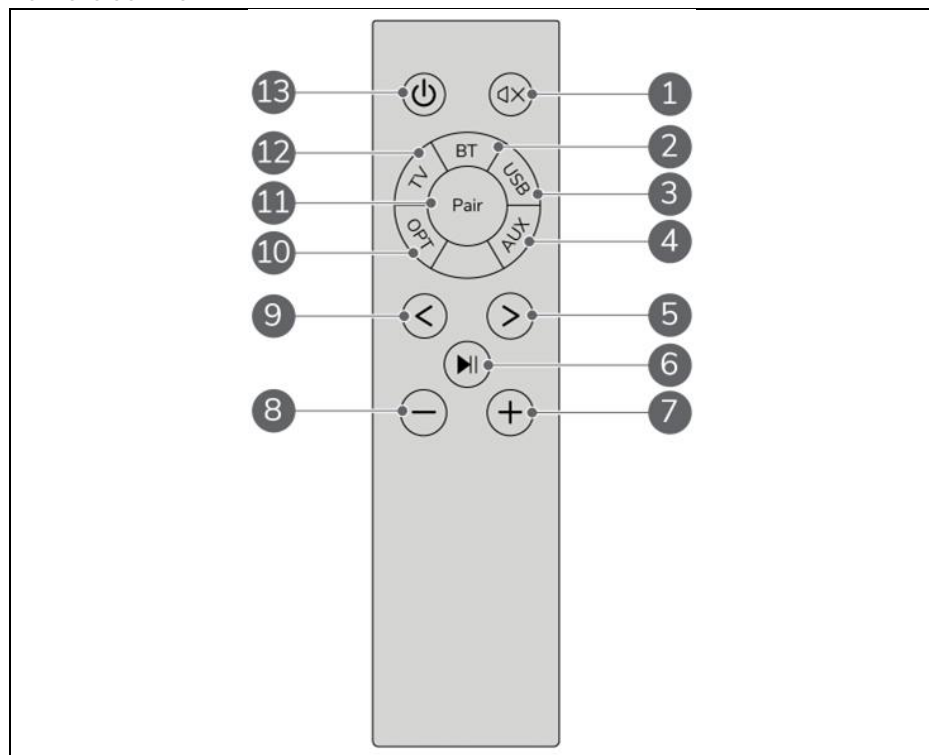


Figure 4: Remote control

1. Mute/unmute
2. BT: Select Bluetooth connection
3. USB: Select USB audio input
4. Aux: Select aux input
5. >: Select the next track
6. Play/Pause
7. +: Increase volume
8. -: Decrease volume
9. <: Select the previous track
10. Pair: Pair Bluetooth with the device
11. Opt: Optical input
12. TV: Select HDMI input/TV (arc)
13. On/off: Press to turn power on or off

A number of remote control buttons feature LED indicators that display

Button	Colour	Pattern	Indication
Mute	Red	Continuous	Mute mode on
BT	Blue	Continuous	Bluetooth connection active
USB	Yellow	Continuous	USB connection active
Pair	Blue	Flashing	Waiting
Aux	Green	Continuous	Aux connection active
Opt	Purple	Continuous	Optical connection active
TV	White	Continuous	TV connection active
On/off	Red	Continuous	In standby mode

Transport and storage

- Wipe the device clean with a dry cloth before storing.
- Store the device in its original packaging in a cool, dry, and dust-free area.

Installation

1. Connect the left and right speakers with the included speaker cable.
 2. Plug the included power cord into the power socket on the back of the left speaker.
 3. Press the **power/input select/volume button** on the left speaker for 5 seconds or press the **power button** on the remote control. The LED on the left speaker will light up and the speaker will turn on. Connect the speaker set to a source:
- To pair a Bluetooth device, press the **BT button** on the remote control for 1 second, or lightly press the **power/input select/volume button** on the left speaker until the blue LED lights up and flashes. Your speaker is now in standby pairing mode. Turn on Bluetooth on your source device (e.g. smartphone) and scan for Bluetooth devices. Your speaker will display as 'Marmitek S300'. After pressing 'Pair', it shows that the devices are connected successfully. The LED on the speaker will light up blue continuously.
 - To connect the product to a TV using an HDMI cable: Connect the digital sound output of the TV to HDMI TV-arc aux connection on the left speaker. Refer to your TV manual.
 - To connect an additional active subwoofer, connect it with the SUB OUT connection of the left speaker, using an RCA cable.
- At normal hearing levels, it takes approximately 15-20 hours to find the best final position of the speakers.

Setting the speaker back to its factory settings

1. Simultaneously hold on and press the **blank button** and the **play/pause button** on the remote control.

Connecting with Auracast broadcasting

See the user manual of your cell phone and the Bluetooth website for more information.

1. Use the **power/input select/volume button** to select Bluetooth. The blue LED blinks.
2. On your phone or other device with Auracast, switch Bluetooth on.
3. Under 'Paired devices', select 'Marmitek S300'.
4. Under 'Paired devices', press the 'tool' icon next to 'Marmitek S300' for a few seconds.
5. Switch 'LE Audio' on.
6. Select 'Listen to Auracast broadcast'. The sources available will be shown.
7. Select a source. Either:
 - Enter the password, or;
 - click on the QR icon on the top-right corner of the screen and scan the QR-code of your broadcasting device with your phone (in Bluetooth setting).

Activating the broadcasting device

To find and activate the broadcasting device:

1. Turn on Bluetooth.
2. Enter 'Auracast' in the search box.
3. Select 'Broadcast sound using Auracast'.

Alternatively:

1. Turn on Bluetooth,
2. Click on the 3 dots icon in the top right corner.
3. Select 'Broadcast sound using Auracast'.
4. Click on the 'Start broadcast' bar to start sharing music.

Finding Bluetooth LE Audio mode

In case you cannot find Bluetooth LE Audio mode, you can open the search box as follows:

1. Go to settings > System > Developer options > Enable Bluetooth LE Audio Broadcast UI preview.

Maintenance



Warning

This device may not be repaired or modified.

Maintenance and repairs must be performed by Marmitek. If the electric cable and/or electric plug is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Disposal



Dispose of the product in accordance with the local ordinances of your place of residence.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

CE declaration

Hereby, Marmitek BV declares that this Soundex S300™ is in compliance with the essential requirements and other relevant regulations of Directives:

- Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.
- Directive 2017/2102/EU of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- Commission Regulation (EU) 2019/1782 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for external power supplies pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 278/2009.

The full declaration of conformity is available at www.marmitek.com.

Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Bij onjuist gebruik vervalt de garantie van Marmitek.

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving of in de buurt van water.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, sterke lichtbronnen of direct zonlicht.
- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten die warmte afgeven.
- Mors geen vloeistoffen op het product.
- Zet het product op een stevige ondergrond.
- Plaats het product niet in een gesloten (boeken)kast waarin de luchtstroom door de ventilatieopeningen kan worden belemmerd.
- Dit product is geen speelgoed; buiten het bereik van kinderen houden.
- Sluit het apparaat pas aan op het lichtnet nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes staat vermeld.
- Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer wordt getrapt en dat het niet bekneeld raakt, vooral niet in de buurt van de stekkers en de behuizing.
- Overbelast stopcontacten, verlengsnoeren of ingebouwde stroomcircuits niet, aangezien dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.
- Steek nooit voorwerpen door de openingen van het product, aangezien dit brand, elektrische schokken of schade kan veroorzaken.
- Gebruik geschikte stroombronnen. Sluit het product aan op een geschikte stroombron, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing of zoals aangegeven op het product.
- Sluit het apparaat nooit aan als het beschadigd is. Neem in dergelijke gevallen contact op met het verkooppunt.
- Koppel het product los van het stroomnet voordat u het schoonmaakt.
- Koppel het product los van het stroomnet als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Open het product nooit, het apparaat kan onderdelen bevatten met een elektrische spanning.
- Onjuist gebruik, zelf aangebrachte wijzigingen of reparaties maken alle garanties ongeldig.

- Marmitek aanvaardt geen enkele productverantwoordelijkheid voor onjuist gebruik van het product of ander gebruik dan waarvoor het product bedoeld is.

Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit Marmitek-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waar u nog vele jaren plezier van zal hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade. Wanneer in deze handleiding het apparaat wordt genoemd, wordt de Soundex S300 bedoeld.

Let op



Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat installeert en gebruikt.

In deze handleiding staat het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Marmitek behoudt zich het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen.

De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op risico's en belangrijke informatie:

Waarschuwing



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Let op



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Identificatie

Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van de linkerluidspreker.

Specificaties

Algemeen	
Afstandsbediening	Ja
I/O	
Ingang	1x HDMI TV-arc 1x USB type B (audio) 1x Toslink (optisch) 1x RCA AUX (L/R)
Uitgang	1x RCA-subwooferuitgang (op de linkerluidspreker)
Bluetooth-oplossing	QCC3083 Bluetooth 5.4
MCU met DSP-oplossing	AD82188
Audio	
Uitgangsvermogen van de versterker (RMS)	2 kan. x 30 W
Frequentierespons	65 Hz-20 Hz
Harmonische vervorming (THD)	0,1% (4 Ω bij 1 kHz)
Ingangsimpedantie	10 K Ω
S/N (A+ gewicht)	≥ 90 dB
Frequentierespons	65 Hz-20 kHz
Vermogen luidspreker (RMS)	2 kan. (15 W + 35 W)
Woofer	Papieren conus van 3 inch
Tweeter	0,75 inch zijden dome
Gevoeligheid	88 dB/m/w
Behuizing en omgeving	
Afmetingen	194 x 110 x 155 mm
Gewicht	3,60 kg (per paar)
Bedrijfstemperatuur	-20 - 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 - 60 °C
Operationele luchtvochtigheid	10% - 80% relatief
Luchtvochtigheid bij opslag	5% - 90% relatief
Stroom	
Stroomvoorziening	AC 100-240 V 50/60 Hz
Stroomverbruik (max)	2 x 35 W
Stroomverbruik in stand-bymodus	$\leq 0,5$ W

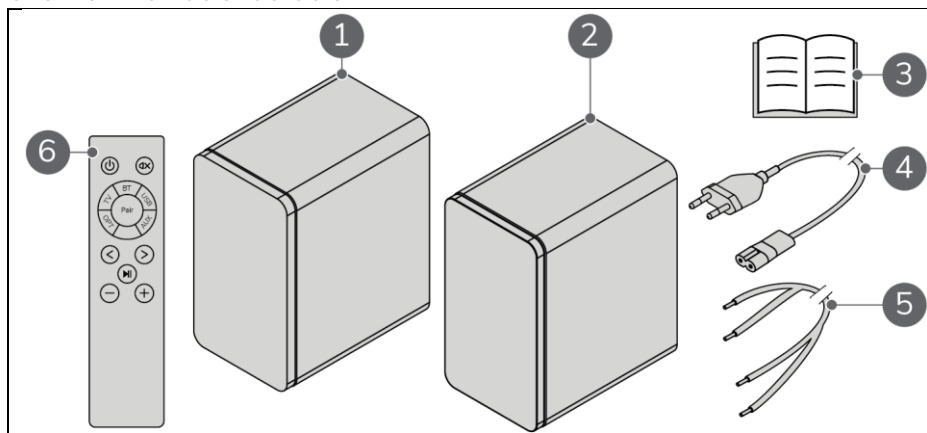
Garantie

Marmitek biedt 2 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van onopzettelijk of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuist gebruik.

Beschrijving

De Marmitek S300 is een set compacte, actieve stereoluidsprekers die zijn ontworpen voor gebruik met tv's, computers, smartphones en tablets. Er wordt een afstandsbediening meegeleverd, maar de luidsprekers kunnen ook worden bediend met de afstandsbediening van uw tv. Dankzij een speciale subwooferuitgang kan het systeem worden uitgebreid met een externe subwoofer voor extra basgeluid.

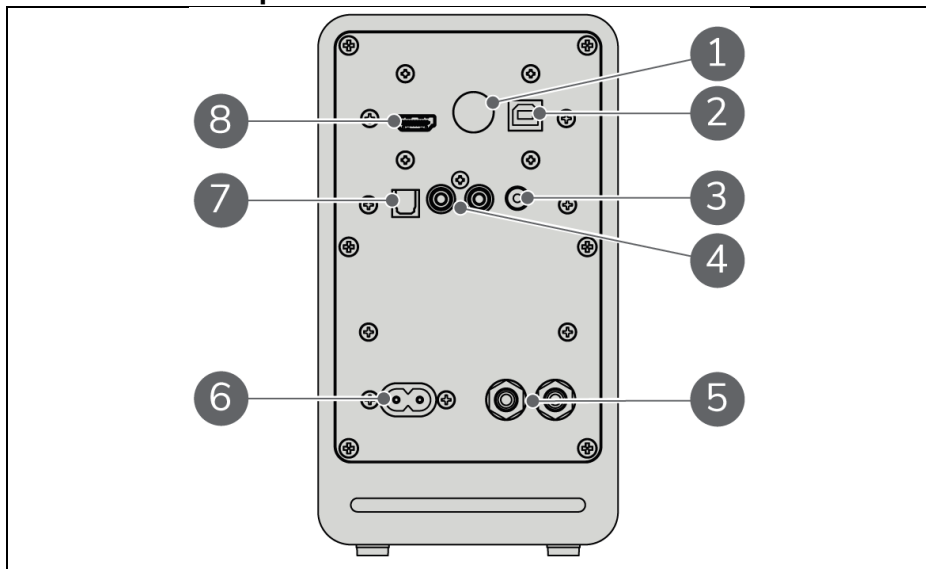
Overzicht van de onderdelen



Afbeelding 1: Overzicht van onderdelen.

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Linkerluidspreker | 4. Netsnoer 1,8 m |
| 2. Rechterluidspreker | 5. Luidsprekerkabel 3 m |
| 3. Handleiding | 6. Afstandsbediening |

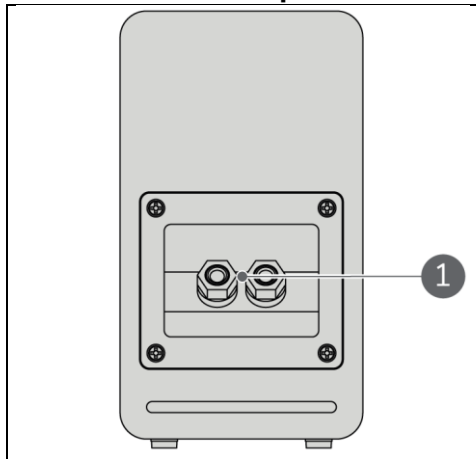
Overzicht linkerluidspreker



Afbeelding 2: Linkerluidspreker

1. Knop voor aan/uit, ingangsselectie en volume:
 - Houd de knop een paar seconden ingedrukt om te schakelen tussen aan en stand-by
 - Om het volume te verlagen/verhogen: draai naar links/rechts
 - Om de ingang te selecteren: druk kort op de knop en draai naar links/rechts
2. USB type B (audio) aux-aansluiting, voor aansluiting op een pc
3. SUB OUT: RCA-uitgang voor een subwoofer
4. L/R AUX IN: RCA-ingang. Gebruik een RCA-kabel (R/L) om de luidsprekers aan te sluiten op een analoge bron
5. Naar de rechterluidspreker: Aansluiting van de L/R-luidsprekerkabel op de andere luidspreker. Gebruik de meegeleverde luidsprekerkabel
6. Aansluiting voor stroomtoevoer. Gebruik de meegeleverde voedingskabel
7. Toslink-aansluiting (optisch). Voor digitale bronnen (max. 24 bits/48 kHz)
8. HDMI TV-ARC-aansluiting

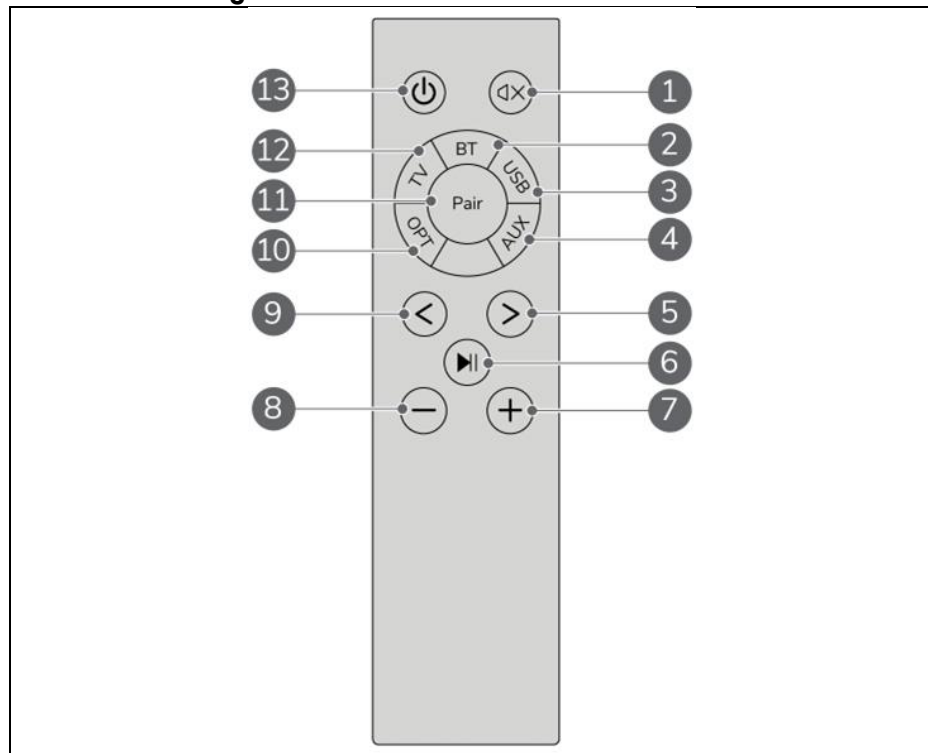
Overzicht rechterluidspreker



1. Aansluiting van de L/R-luidsprekerkabel vanaf de linkerluidspreker

Afbeelding 3: Rechterluidspreker

Afstandsbediening



Afbeelding 4: Afstandsbediening

1. Dempen/dempen opheffen
2. BT: Selecteer Bluetooth-verbinding
3. USB: Selecteer USB-audio-ingang
4. Aux: Selecteer aux-ingang
5. >: Selecteer het volgende nummer
6. Afspelen/pauzeren
7. +: Volume verhogen
8. -: Volume verlagen
9. <: Selecteer het vorige nummer
10. Pair: Koppel via Bluetooth met het apparaat
11. Opt: Optische ingang
12. TV: Selecteer HDMI-ingang/TV (arc)
13. Aan/uit: Druk hierop om het apparaat in of uit te schakelen

Een aantal knoppen op de afstandsbediening is voorzien van led-indicatoren die het volgende weergeven

Knop	Kleur	Patroon	Indicatie
Dempen	Rood	Continu	Dempmodus ingeschakeld
BT	Blauw	Continu	Bluetooth-verbinding actief
USB	Geel	Continu	USB-verbinding actief
Pair	Blauw	Knipperend	Bezig met wachten
Aux	Groen	Continu	Aux-aansluiting actief
Opt	Paars	Continu	Optische verbinding actief
TV	Wit	Continu	Tv-verbinding actief
Aan/uit	Rood	Continu	In stand-bymodus

Vervoer en opslag

- Maak het apparaat schoon met een droge doek voordat het opgeborgen wordt.
- Berg het apparaat op in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Installatie

1. Sluit de linker- en rechterluidspreker aan met de meegeleverde luidsprekerkabel.
 2. Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de stroomaansluiting aan de achterkant van de linkerluidspreker.
 3. Houd de **knop voor aan/uit-knop, ingangsselectie en volume** op de linkerluidspreker 5 seconden ingedrukt, of druk op de **aan/uit-knop** op de afstandsbediening. Het lampje op de linkerluidspreker gaat branden en de luidspreker wordt ingeschakeld. Sluit de luidsprekerset aan op een bron:
- Om een Bluetooth-apparaat te koppelen, houdt u de **BT-knop** op de afstandsbediening 1 seconde ingedrukt, of drukt u lichtjes op de **knop voor aan/uit, ingangsselectie en volume** op de linkerluidspreker totdat het blauwe lampje gaat branden en knippert. Uw luidspreker bevindt zich nu in de stand-by-koppelingsmodus. Schakel Bluetooth in op uw bronapparaat (bijv. smartphone) en zoek naar Bluetooth-apparaten. Uw luidspreker wordt weergegeven als 'Marmitek S300'. Nadat u op 'Koppelen' hebt gedrukt, wordt aangegeven dat de apparaten succesvol zijn gekoppeld. Het ledlampje op de luidspreker gaat continu blauw branden.
 - Om het product via een HDMI-kabel op een tv aan te sluiten: Sluit de digitale geluidsuitgang van de tv aan op de HDMI TV-ARC-aansluiting op de linkerluidspreker. Raadpleeg de handleiding van uw tv.
 - Om een extra actieve subwoofer aan te sluiten, sluit u deze met een RCA-kabel aan op de SUB OUT-aansluiting van de linkerluidspreker. Bij een normaal geluidsniveau duurt het ongeveer 15 tot 20 uur om de optimale definitieve opstelling van de luidsprekers te vinden.

De luidspreker terugzetten naar de fabrieksinstellingen

1. Houd de **blanco knop** en de **knop Afspelen/pauzeren** op de afstandsbediening tegelijkertijd ingedrukt.

Verbinden met Auracast-uitzending

Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele telefoon en de Bluetooth-website voor meer informatie.

1. Gebruik de **knop voor aan/uit, ingangsselectie en volume** om Bluetooth te selecteren. Het blauwe ledlampje knippert.
2. Schakel Bluetooth in op uw telefoon of een ander apparaat waarop Auracast is geïnstalleerd.
3. Selecteer onder 'Paired devices' (Gekoppelde apparaten) de optie 'Marmitek S300'.
4. Houd onder 'Paired devices' (Gekoppelde apparaten) het 'gereedschap'-pictogram naast 'Marmitek S300' een paar seconden ingedrukt.
5. Schakel 'LE Audio' in.
6. Selecteer 'Listen to Auracast broadcast' (Luisteren naar de Auracast-uitzending). De beschikbare bronnen worden weergegeven.
7. Selecteer een bron. Ofwel:
 - Voer het wachtwoord in, of;
 - klik op het QR-pictogram rechtsboven in het scherm en scan de QR-code van uw zendapparaat met uw telefoon (in de Bluetooth-instellingen).

Het zendapparaat activeren

Om het zendapparaat te vinden en te activeren:

1. Schakel Bluetooth in.
2. Typ 'Auracast' in het zoekvak.
3. Kies 'Broadcast sound using Auracast' (Geluid uitzenden via Auracast).

Of:

1. Schakel Bluetooth in,
2. Klik op het pictogram met de drie puntjes rechtsboven.
3. Kies 'Broadcast sound using Auracast' (Geluid uitzenden via Auracast).
4. Klik op de balk 'Start broadcast' (Uitzending starten) om muziek te gaan delen.

De Bluetooth LE Audio-modus vinden

Als u de Bluetooth LE Audio-modus niet kunt vinden, kunt u het zoekvak als volgt openen:

1. Ga naar Instellingen > Systeem > Opties voor ontwikkelaars > Bluetooth LE Audio Broadcast UI-voorbeeld inschakelen.

Onderhoud



Waarschuwing

Aan dit apparaat mag niets worden gerepareerd of gewijzigd.

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door Marmitek. Indien de elektrische kabel en/of de elektrische stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Afdanken



Dank dit product correct af volgens de lokale wet- en regelgeving.

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waarvan u het product heeft gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor een milieuveilige recycling.

CE-verklaring

Hierbij verklaart Marmitek BV dat deze Soundex S300™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante richtlijnen:

- Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG.
- Richtlijn 2017/2102/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
- Verordening (EU) 2019/1782 van de Commissie van 1 oktober 2019 tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor externe stroomvoorzieningen overeenkomstig Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 278/2009 van de Commissie.

De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.marmitek.com.

Sicherheit

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie von Marmitek.

- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starken Lichtquellen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungsgittern, Öfen oder anderen Geräten auf, die Wärme abgeben.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Produkt.
- Stellen Sie das Produkt auf eine feste Unterlage.
- Stellen Sie das Produkt nicht in ein geschlossenes Bücherregal oder einen Schrank, da dies die Luftzirkulation durch die Lüftungsöffnungen behindern könnte.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Netzspannung mit dem auf den Typenschildern angegebenen Wert übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht betreten oder eingeklemmt wird, insbesondere im Bereich der Stecker und des Gehäuses.
- Überlasten Sie Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Stromkreise nicht, da dies zu Brandgefahr oder Stromschlag führen kann.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Geräts, da dies zu einem Brand, einem Stromschlag oder zu Schäden führen kann.
- Verwenden Sie geeignete Stromquellen. Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Stromquelle an, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Produkt angegeben.
- Schließen Sie das Gerät niemals an, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich in solchen Fällen an die Verkaufsstelle.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

- Öffnen Sie niemals das Gerät, da es Teile mit elektrischer Spannung enthalten kann.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch, selbst vorgenommenen Änderungen oder Reparaturen erlischt jegliche Garantie.
- Marmitek übernimmt keine Produktverantwortung für eine falsche oder unbeabsichtigte Verwendung des Produkts.

Marmitek übernimmt keine über die gesetzliche Produktverantwortung hinausgehende Haftung.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Marmitek-Geräts. Sie haben ein hochwertiges Gerät gekauft, an dem Sie viele Jahre lang Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät aufmerksam und sorgfältig verwenden, verringern Sie das Risiko von Personen- und Sachschäden. Wenn in diesem Handbuch von dem Gerät die Rede ist, ist damit das Soundex S300 gemeint.

Vorsicht



Bevor Sie das Gerät aufstellen und benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben.

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Gebrauch auf. Das Handbuch ist ein unverzichtbarer Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer im Falle eines Weiterverkaufs oder einer Inzahlungnahme ausgehändigt werden.

Dieses Handbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Marmitek behält sich das Recht vor, dieses Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Risiken und wichtige Informationen hinzuweisen:

Warnung



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen sowie zu leichten und/oder mittelschweren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Vorsicht



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichten und/oder mittleren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Identifizierung

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des linken Lautsprechers.

Spezifikationen

Allgemeines	
Fernbedienung	Ja
E/A	
Eingang	1x HDMI TV-arc 1x USB Typ B (Audio) 1x Toslink (optisch) 1x RCA AUX (L/R)
Ausgang	1x RCA-Subwoofer-Ausgang (am linken Lautsprecher)
Bluetooth-Lösung	QCC3083 BT 5.4
MCU mit DSP-Lösung	AD82188
Audio	
Ausgangsleistung des Verstärkers (RMS)	2 Ch x 30 Wenden
Frequenzgang	65 Hz–20 Hz
Harmonische Verzerrung (THD)	0,1 % (4 Ω, 1 kHz)
Eingangsimpedanz	10 kΩ
S/N (Gewichtung A+)	≥90 dB
Frequenzgang	65 Hz–20 kHz
Lautsprecherleistung (RMS)	2 Chx (15 W+35 W)
Tieftöner	3-Zoll-Papiermembran
Hochtöner	0,75-Zoll-Seidenkalotte
Empfindlichkeit	88 dB/M/W
Gehäuse und Umgebung	
Abmessungen	194 × 110 × 155 mm
Gewicht	3,60 kg (Paar)
Betriebstemperatur	-20 - 40 °C
Lagertemperatur	-20 - 60 °C
Betriebsfeuchte	10 % - 80 % relativ
Lagerfeuchte	5 % - 90 % relativ
Strom	
Stromversorgung	Wechselstrom 100–240 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch (max)	2 × 35 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	≤ 0,5 W

Garantie

Marmitek gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Verschleiß und Abnutzung durch normalen Gebrauch werden von der Garantie nicht abgedeckt. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf eine unbeabsichtigte oder unvorsichtige Verwendung des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, der Importeur und der Lieferant haften nicht für unsachgemäßen Gebrauch.

Beschreibung

Die Marmitek S300 sind zwei kompakte aktive Stereolautsprecher, die für den Einsatz mit Fernsehern, Computern, Smartphones und Tablets entwickelt wurden. Eine Fernbedienung ist im Lieferumfang enthalten, die Lautsprecher lassen sich jedoch auch mit einer vorhandenen TV-Fernbedienung steuern. Über einen speziellen Subwoofer-Ausgang lässt sich das System um einen externen Subwoofer erweitern, um die Bassleistung zu verbessern.

Teileübersicht

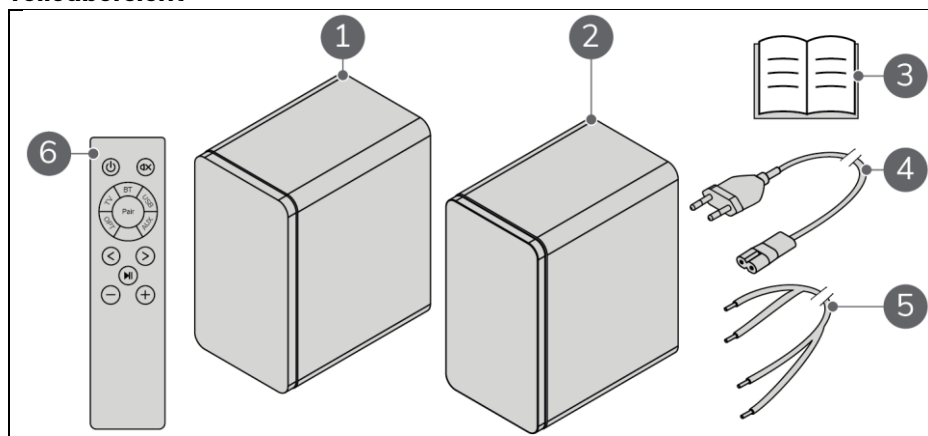


Abbildung 1: Teileübersicht.

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Linker Lautsprecher | 4. Netzkabel 1,8 m |
| 2. Rechter Lautsprecher | 5. Lautsprecherkabel 3 m |
| 3. Handbuch | 6. Fernbedienung |

Übersicht des linken Lautsprechers

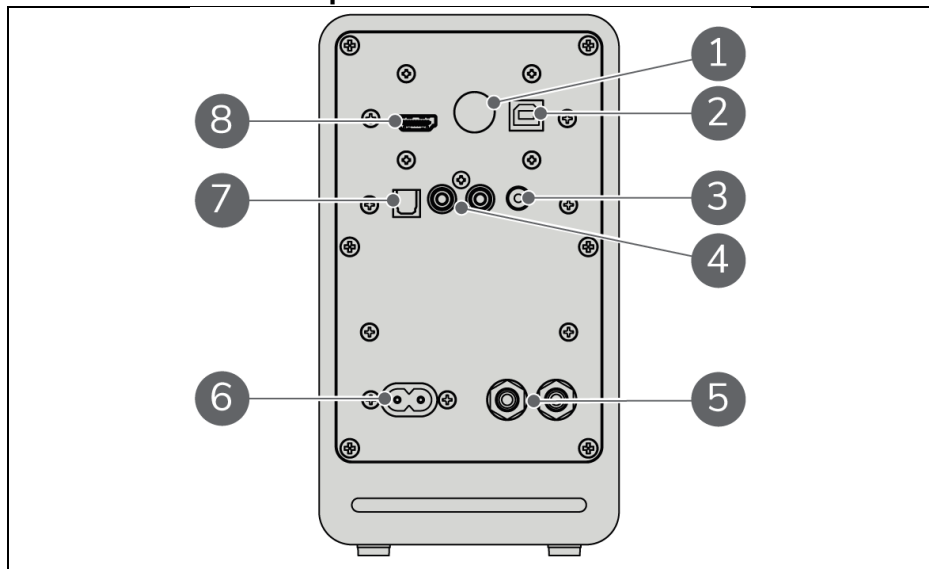
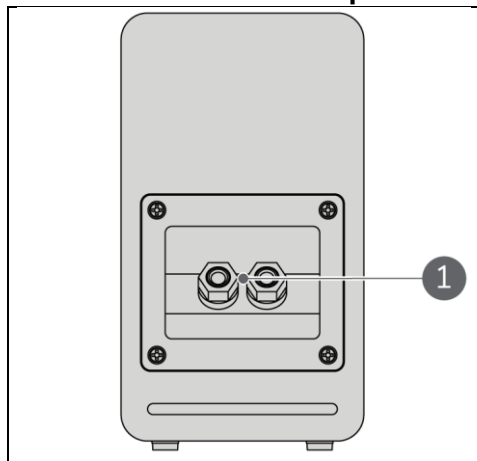


Abbildung 2: Linker Lautsprecher

1. Ein/Aus, Eingangswahl und Lautstärketaste:
 - Drücken Sie die Taste einige Sekunden lang, um zwischen Betrieb und Standby umzuschalten
 - Lautstärke verringern/erhöhen: nach links/rechts drehen
 - So wählen Sie die Eingabe aus: Drücken Sie kurz und drehen Sie nach links/rechts
2. USB-Typ-B-Anschluss (Audio/AUX) für den Anschluss an einen PC
3. SUB OUT: RCA-Ausgang für einen Subwoofer
4. L/R AUX IN: Cinch-Eingangsanschluss. Verwenden Sie ein Cinch-Kabel (R/L), um die Lautsprecher an eine analoge Quelle anzuschließen
5. An den rechten Lautsprecher: Anschluss des L/R-Lautsprecherkabels an den anderen Lautsprecher. Verwenden Sie das mitgelieferte Lautsprecherkabel
6. Netzanschluss. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel
7. Toslink-Anschluss (optisch). Für digitale Quellen (max. 24 Bit/48 kHz)
8. HDMI-ARC-Anschluss für TV/AUX

Übersicht des rechten Lautsprechers



1. Anschluss des L/R-Lautsprecherkabels am linken Lautsprecher

Abbildung 3: Rechter Lautsprecher

Fernbedienung

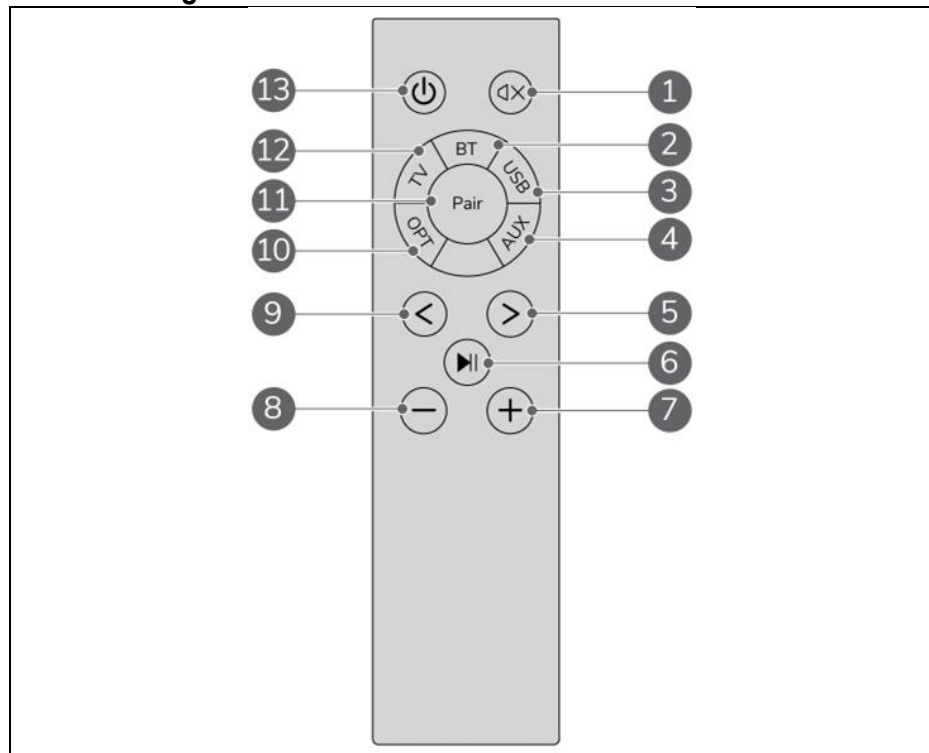


Abbildung 4: Fernbedienung

1. Stummschalten/Stummschaltung aufheben
2. BT: Bluetooth-Verbindung auswählen
3. USB: USB-Audioeingang auswählen
4. Aux: Aux-Eingang auswählen
5. >: Nächsten Titel auswählen
6. Wiedergabe/Pause
7. +: Lautstärke erhöhen
8. -: Lautstärke verringern
9. <: Vorherigen Titel auswählen
10. Pair: Das Gerät über Bluetooth koppeln
11. Opt: Optischer Eingang
12. TV: HDMI-Eingang/Fernseher (ARC) auswählen
13. Ein/aus: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten

Einige Tasten der Fernbedienung sind mit LED-Anzeigen ausgestattet, die folgendes anzeigen

Taste	Farbe	Muster	Anzeige
Stummschalten	Rot	Kontinuierlich	Stummschaltung aktiviert
BT	Blau	Kontinuierlich	Bluetooth-Verbindung aktiv
USB	Gelb	Kontinuierlich	USB-Verbindung aktiv
Koppeln	Blau	Blinkt	Wartet
Aux	Grün	Kontinuierlich	Aux-Anschluss aktiv
Opt	Lila	Kontinuierlich	Optische Verbindung aktiv
TV	Weiß	Kontinuierlich	TV-Verbindung aktiv
Ein/aus	Rot	Kontinuierlich	Im Standby-Modus

Transport und Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch, bevor Sie es aufbewahren.
- Lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

Einrichtung

1. Verbinden Sie den linken und den rechten Lautsprecher mit dem mitgelieferten Lautsprecherkabel.
 2. Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die Netzbuchse auf der Rückseite des linken Lautsprechers.
 3. Drücken Sie die **Ein-/Aus-, Eingangs- und Lautstärketasten** am linken Lautsprecher 5 Sekunden lang oder drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste** auf der Fernbedienung. Die LED am linken Lautsprecher leuchtet auf, und der Lautsprecher schaltet sich ein. Schließen Sie das Lautsprecherset an eine Quelle an:
- Um ein Bluetooth-Gerät zu koppeln, drücken Sie die **BT-Taste** auf der Fernbedienung 1 Sekunde lang oder drücken Sie leicht auf die **Ein-/Aus-, Eingangs- und Lautstärketasten** am linken Lautsprecher, bis die blaue LED aufleuchtet und blinkt. Ihr Lautsprecher befindet sich nun im Standby-Kopplungsmodus. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Quellgerät (z. B. Smartphone) ein und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten. Ihr Lautsprecher wird als „Marmitek S300“ angezeigt. Nachdem Sie auf „Koppeln“ geklickt haben, wird angezeigt, dass die Geräte erfolgreich verbunden sind. Die LED am Lautsprecher leuchtet durchgehend blau.
 - So schließen Sie das Gerät über ein HDMI-Kabel an einen Fernseher an: Verbinden Sie den digitalen Audioausgang des Fernsehers mit dem HDMI-TV-ARC-AUX-Anschluss am linken Lautsprecher. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers.
 - Um einen zusätzlichen aktiven Subwoofer anzuschließen, verbinden Sie ihn über ein Cinch-Kabel mit dem SUB OUT-Anschluss des linken Lautsprechers.
Bei normaler Lautstärke dauert es etwa 15 bis 20 Stunden, bis die Lautsprecher ihre optimale endgültige Position erreicht haben.

Lautsprecher auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Halten Sie die **leere Taste** und die **Wiedergabe-/Pause-Taste** auf der Fernbedienung gleichzeitig gedrückt.

Mit Auracast Broadcasting verbinden

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons und auf der Bluetooth-Website.

1. Wählen Sie mit der **Ein-/Aus-, Eingangswahl- und Lautstärketaste** die Bluetooth-Option aus. Die blaue LED blinkt.
2. Schalten Sie auf Ihrem Smartphone oder einem anderen Gerät mit Auracast die Bluetooth-Funktion ein.
3. Wählen Sie unter „Paired devices“ (Gekoppelte Geräte) die Option „Marmitek S300“ aus.
4. Tippen Sie unter „Paired devices“ (Gekoppelte Geräte) einige Sekunden lang auf das „Werkzeug“-Symbol neben „Marmitek S300“.
5. Schalten Sie „LE Audio“ ein.
6. Wählen Sie „Listen to Auracast broadcast“ (Auracast-Übertragung anhören) aus. Es werden die verfügbaren Quellen angezeigt.
7. Wählen Sie eine Quelle aus. Entweder:
 - Geben Sie das Passwort ein, oder;
 - klicken Sie auf das QR-Symbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms und scannen Sie den QR-Code Ihres Sendegeräts mit Ihrem Smartphone (in den Bluetooth-Einstellungen).

Das Sende- und Empfangsgerät einschalten

So finden und aktivieren Sie das Sendegerät:

1. Schalten Sie Bluetooth ein.
2. Geben Sie „Auracast“ in das Suchfeld ein.
3. Wählen Sie „Broadcast sound using Auracast“ (Ton über Auracast übertragen) aus.

Alternativ:

1. Schalten Sie Bluetooth ein,
2. Klicken Sie auf das Symbol mit den 3 Punkten oben rechts.
3. Wählen Sie „Broadcast sound using Auracast“ (Ton über Auracast übertragen) aus.
4. Klicken Sie auf die Leiste „Start broadcast“ (Übertragung starten), um mit dem Teilen von Musik zu beginnen.

Bluetooth–LE–Audio–Modus finden

Falls Sie den Bluetooth–LE–Audio–Modus nicht finden können, können Sie das Suchfeld wie folgt öffnen:

1. Gehen Sie zu „Einstellungen“ > „System“ > „Entwickleroptionen“ > „Vorschau der Benutzeroberfläche für Bluetooth LE Audio Broadcast aktivieren“.

Wartung



Warnung

An diesem Gerät dürfen keine Reparaturen oder Veränderungen vorgenommen werden.

Wartung und Reparaturen müssen von Marmitek durchgeführt werden. Wenn das Stromkabel und/oder der Stecker beschädigt ist/sind, muss das entsprechende Teil vom Hersteller, vom Servicepersonal oder von Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

Entsorgung



Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie den Abfall verantwortungsbewusst recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, um Ihr Altgerät zu entsorgen, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dafür sorgen, dass dieses Produkt umweltgerecht recycelt wird.

CE-Erklärung

Hiermit erklärt die Marmitek BV, dass dieses Soundex S300 den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

- Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.
- Richtlinie 2017/2102/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
- Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an externe Stromversorgungen gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission.

Die vollständige Konformitätserklärung ist unter www.marmitek.com abrufbar.

Sécurité

Lisez attentivement ces consignes de sécurité et assurez-vous de bien les comprendre. Une utilisation incorrecte annule la garantie de Marmitek.

- Prévu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement humide ou à proximité de l'eau.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses, à de fortes sources de lumière ou à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des bouches d'aération, des poêles ou tout autre dispositif produisant de la chaleur.
- Ne renversez pas de liquide sur le produit.
- Placez le produit sur une surface stable.
- Ne placez pas le produit dans une bibliothèque fermée ou une armoire qui pourrait empêcher l'air de circuler par ses orifices d'aération.
- Ce produit n'est pas un jouet ; tenez-le hors de portée des enfants.
- Ne branchez sur le secteur qu'après avoir vérifié que la tension secteur correspond à la valeur indiquée sur les plaques signalétiques.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches et du boîtier.
- Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges et autres circuits électriques pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution.
- N'introduisez jamais d'objet dans les ouvertures du produit, car cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou des dommages.
- Utilisez des sources d'alimentation adaptées. Branchez le produit sur une prise de courant adaptée, conformément aux instructions d'utilisation ou aux indications figurant sur le produit.
- Ne branchez jamais le produit s'il est endommagé. Dans ce cas, contactez le point de vente.
- Débranchez le produit du secteur avant de le nettoyer.
- Débranchez le produit du secteur si ce produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- N'ouvrez jamais le produit, l'appareil peut contenir des pièces sous tension électrique.
- L'utilisation incorrecte, les modifications ou les réparations effectuées par l'utilisateur lui-même annulent toutes les garanties.

MARMITEK®

- Marmitek n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou involontaire du produit.

Marmitek n'accepte aucune responsabilité autre que la responsabilité légale du produit.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil Marmitek. Vous avez acheté un appareil de haute qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. En utilisant cet appareil avec attention et prudence, vous réduirez les risques de blessures ou de dommages matériels. Lorsque ce manuel fait référence à l'appareil, il s'agit du Soundex S300.



Mise en garde

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et assurez-vous d'avoir tout compris.

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation correcte et sûre de cet appareil. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Le mode d'emploi est un élément indispensable de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente ou d'échange.

Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Marmitek se réserve le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment.

Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi pour attirer l'attention du lecteur sur les risques et les informations importantes :



Avertissement

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes, des dommages mineurs et/ou modérés au produit ou à l'environnement.



Mise en garde

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des dommages légers et/ou modérés au produit ou à l'environnement.

Identification

La plaque signalétique se trouve à l'arrière du haut-parleur gauche.

Spécifications

Généralités	
Télécommande	Oui
I/O	
Entrée	1x HDMI TV-arc 1x port USB type B (audio) 1x Toslink (optique) 1x RCA AUX (G/D)
Sortie	1x sortie caisson de basses RCA (sur haut-parleur gauche)
Solution Bluetooth	QCC3083 BT 5.4
Solution MCU avec DSP	AD82188
Audio	
Puissance sortie amplificateur (RMS)	2 canaux x 30 W
Distorsion de fréquence	65 Hz – 20 kHz
Distorsion harmonique (THD)	0,1 % (4 Ω, 1 kHz)
Impédance entrée	10 KΩ
S/N (pondération A)	≥90 dB
Distorsion de fréquence	65 Hz à 20 kHz
Puissance haut-parleurs (RMS)	2 canaux (15 W + 35 W)
Haut-parleur de basses	Cône papier 3 pouces
Tweeter	Dôme soie 0,75 pouce
Sensibilité	88 dB /M/W
Boîtier et environnement	
Dimensions	194 x 110 x 155 mm
Poids	3,60 kg (paire)
Température de fonctionnement	-20 à 40 °C
Température de stockage	-20 à 60 °C
Humidité de fonctionnement	Relative de 10 % à 80 %
Humidité de stockage	Relative de 5 % à 90%
Courant	
Alimentation électrique	CA 100-240 V 50/60 Hz
Consommation électrique (max)	2 x 35 W
Consommation électrique en mode veille	≤ 0,5 W

Garantie

Marmitek offre une garantie de 2 ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'usure due à une utilisation normale n'est pas couverte par la garantie. La garantie est annulée si un défaut résulte d'une utilisation involontaire ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables d'une utilisation inappropriée.

Description

Le Marmitek S300 se compose d'une paire de haut-parleurs stéréo actifs compacts, conçus pour être utilisés avec des téléviseurs, des ordinateurs, des smartphones et des tablettes. Une télécommande est fournie, mais les haut-parleurs peuvent également être commandés à l'aide de la télécommande du téléviseur. Une sortie dédiée pour caisson de basses permet d'ajouter un caisson de basses externe au système afin d'améliorer les performances dans les graves.

Vue d'ensemble des pièces

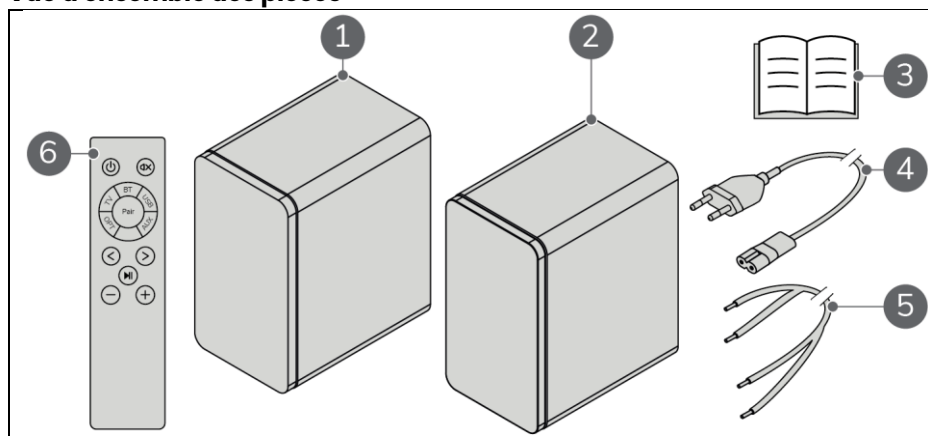


Figure 1: Vue d'ensemble des composants.

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Haut-parleur gauche | 4. Cordon d'alimentation 1,8 m |
| 2. Haut-parleur droit | 5. Câble de haut-parleur 3 m |
| 3. Mode d'emploi | 6. Télécommande |

Vue d'ensemble haut-parleur gauche

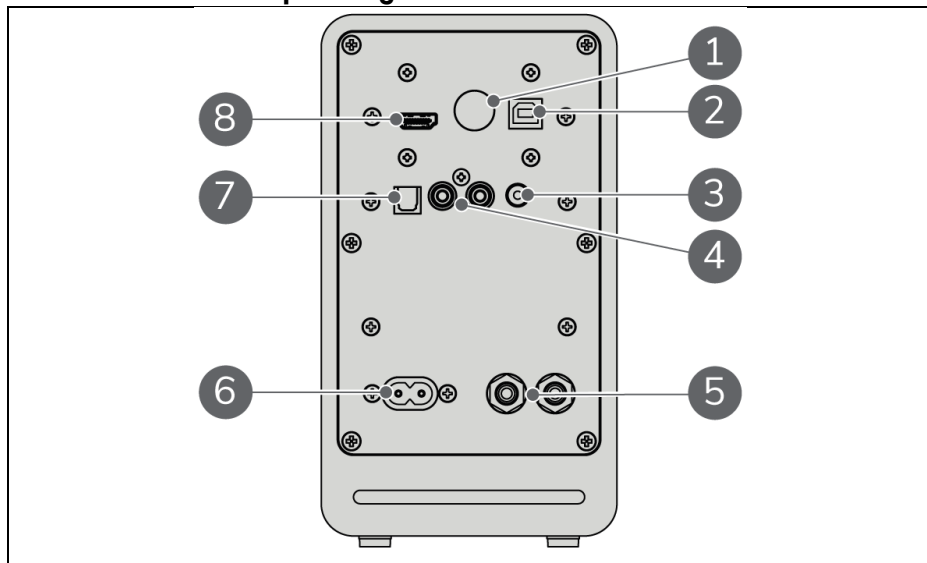
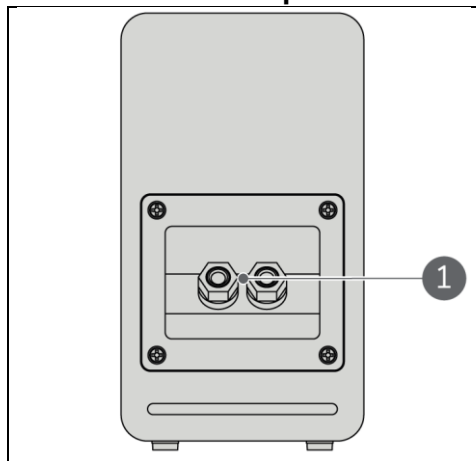


Figure 2 : Haut-parleur gauche

1. Bouton alimentation/sélection source/volume :
 - Appuyez pendant quelques secondes pour basculer entre le mode marche et le mode veille
 - Pour baisser/augmenter le volume : tournez vers la gauche/vers la droite
 - Pour sélectionner la source : appuyez brièvement, puis tournez vers la gauche ou vers la droite
2. Connexion aux (audio) USB type-B pour connexion à un PC
3. SUB OUT : sortie RCA pour caisson de basses
4. L/R AUX IN : connexion entrée RCA. Utilisez un câble RCA (R/L) pour connecter les haut-parleurs à une source analogique
5. Vers haut-parleur droit : Connexion du câble de haut-parleur gauche/droit à l'autre haut-parleur. Utilisez le câble de haut-parleur accompagnant le produit
6. Entrée d'alimentation. Utilisez le cordon d'alimentation accompagnant le produit
7. Connexion Toslink (optique). Pour sources numériques (max. 24 bits/48 kHz)
8. Connexion aux HDMI TV-ARC

Vue d'ensemble haut-parleur droit



1. Connexion du câble de haut-parleur gauche/droit depuis le haut-parleur gauche

Figure 3 : Haut-parleur droit

Télécommande

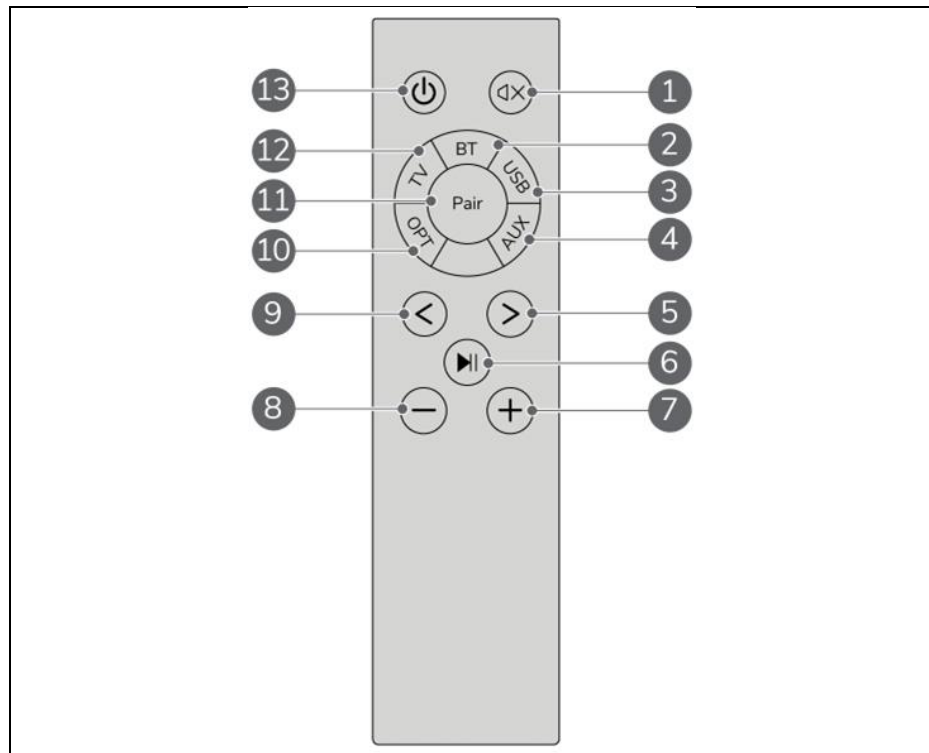


Figure 4 : Télécommande

1. Couper/rétablir le son
2. BT : Sélectionner la connexion Bluetooth
3. USB : Sélectionner l'entrée audio USB
4. Aux : Sélectionner l'entrée auxiliaire
5. > : Sélectionner la piste suivante
6. Lecture/Pause
7. + : Augmenter le volume
8. - : Baisser le volume
9. < : Sélectionner la piste précédente
10. Pair : Appairer Bluetooth avec l'appareil
11. Opt : Entrée optique
12. TV : Sélectionner l'entrée HDMI/téléviseur (arc)
13. : Appuyer pour allumer ou éteindre l'appareil

Plusieurs touches de la télécommande sont équipées de voyants LED indiquant

Bouton	Couleur	État	Indication
Couper	Rouge	En continu	Mode silencieux activé
BT	Bleu	En continu	Connexion Bluetooth active
USB	Jaune	En continu	Connexion USB active
Pair	Bleu	Clignotant	En attente
Aux in	Verte	En continu	Connexion aux active
Opt	Violet	En continu	Connexion optique active
TV	Blanc	En continu	Connexion TV active
Alimentation	Rouge	En continu	En mode de veille

Transport et stockage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et exempt de poussière.

Installation

1. Reliez les haut-parleurs gauche et droit à l'aide du câble de haut-parleur accompagnant le produit.
 2. Branchez le cordon d'alimentation accompagnant le produit sur la prise d'alimentation à l'arrière du haut-parleur gauche.
 3. Appuyez pendant 5 secondes sur le **bouton alimentation/sélection source/volume** du haut-parleur gauche ou appuyez sur le **bouton d'alimentation** de la télécommande. Le voyant LED du haut-parleur gauche s'allume et le haut-parleur se met en marche. Branchez l'ensemble de haut-parleurs sur une source :
- Pour appairer un appareil Bluetooth, appuyez sur le **bouton BT** de la télécommande et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde ou appuyez légèrement sur le **bouton alimentation/sélection source/volume** du haut-parleur gauche jusqu'à ce que la LED bleue s'allume et clignote. Votre haut-parleur est maintenant en mode d'attente d'appairage. Activez le Bluetooth sur votre appareil source (par exemple, un smartphone) et recherchez les appareils Bluetooth disponibles. Votre haut-parleur s'affiche sous le nom « Marmitek S300 ». Une fois que vous avez appuyé sur « Pair », un message indique que les appareils sont connectés. Le voyant LED du haut-parleur s'allume en bleu de manière fixe.
 - Pour connecter le produit à un téléviseur à l'aide d'un câble HDMI : Connectez la sortie audio numérique du téléviseur à la prise aux HDMI TV-arc du haut-parleur gauche. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.
 - Pour brancher un caisson de basses actif supplémentaire, reliez-le à la prise SUB OUT du haut-parleur gauche à l'aide d'un câble RCA. Avec une audition normale, il faut compter environ 15 à 20 heures pour trouver le meilleur emplacement définitif des haut-parleurs.

Réinitialisation du haut-parleur aux paramètres d'usine

1. Appuyez simultanément sur le **bouton sans inscription** et le **bouton lecture/pause** de la télécommande et maintenez-les enfoncés.

Connexion à la diffusion Auracast

Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléphone portable et le site web de Bluetooth.

1. Utilisez le **bouton alimentation/sélection source/volume** pour sélectionner le Bluetooth. La LED bleue clignote.
2. Sur votre téléphone ou tout autre appareil avec Auracast, activez le Bluetooth.
3. Dans « Paired devices » (Appareils appairés), sélectionnez « Marmitek S300 ».
4. Dans la section « Paired devices » (Appareils appairés), appuyez sur l'icône « outil » à côté de « Marmitek S300 » et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.
5. Activez « LE Audio ».
6. Sélectionnez « Listen to Auracast broadcast » (Écouter la diffusion Auracast). Les sources disponibles sont affichées.
7. Sélectionnez une source. Ou :
 - Entrez le mot de passe, ou ;
 - cliquez sur l'icône QR située dans le coin supérieur droit de l'écran et scannez le QR code de votre appareil de diffusion à l'aide de votre téléphone (dans les paramètres Bluetooth).

Activation de l'appareil de diffusion

Pour trouver et activer l'appareil de diffusion :

1. Activez le Bluetooth.
2. Tapez « Auracast » dans le champ de recherche.
3. Sélectionnez « Broadcast sound using Auracast » (Diffuser le son via Auracast).

À défaut :

1. Activez le Bluetooth,
2. Cliquez sur l'icône des trois points dans le coin supérieur droit.
3. Sélectionnez « Broadcast sound using Auracast » (Diffuser le son via Auracast).
4. Cliquez sur la barre « Start broadcast » (Démarrer la diffusion) pour commencer à partager de la musique.

Recherche du mode audio LE Bluetooth

Si vous ne trouvez pas le mode audio LE Bluetooth, vous pouvez ouvrir la barre de recherche comme suit :

1. Allez à Paramètres > Système > Options pour les développeurs > Activer l'aperçu de l'IU de diffusion audio LE Bluetooth.

Maintenance



Avertissement

Rien ne doit être réparé ou modifié sur cet appareil.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par Marmitek. Si le câble électrique et/ou la fiche électrique sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un technicien ou des personnes ayant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.

Mise au rebut



Mettez ce produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de le recycler de manière responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Il reprendra ce produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Déclaration CE

Par la présente, Marmitek BV déclare que ce Soundex S300™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables des directives suivantes :

- Directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE.
- Directive 2017/2102/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Règlement (UE) 2019/1782 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences d'écoconception applicables aux sources d'alimentation externes conformément à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant le règlement (CE) n° 278/2009 de la Commission.

La déclaration de conformité complète est disponible à l'[adresse suivante :
www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

Seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de seguridad y asegúrese de que lo entiende todo. El uso incorrecto anulará la garantía de Marmitek.

- Solo para uso en interiores.
- No utilice el producto en un entorno húmedo o cerca del agua.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, a fuentes de luz intensas o a la luz solar directa.
- No coloque el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos que generen calor.
- No derrame líquidos sobre el producto.
- Coloque el producto sobre una superficie firme.
- No coloque el producto en una estantería cerrada ni en un armario que pueda impedir la circulación del aire a través de sus aberturas de ventilación.
- Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Conéctelo a la red eléctrica únicamente después de haber comprobado que la tensión de red coincide con el valor indicado en las placas de características.
- Evite que el cable de alimentación sea pisado o se pellizque, especialmente cerca de los enchufes y de la carcasa.
- No sobrecargue los enchufes de pared, los alargadores ni los circuitos eléctricos integrados, ya que esto podría provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No introduzca nunca ningún objeto por las aberturas del producto, ya que podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños.
- Utilice fuentes de alimentación adecuadas. Conecte el producto a una toma de corriente adecuada, tal y como se indica en las instrucciones de uso o en las indicaciones que figuran en el propio producto.
- Nunca conecte el dispositivo si está dañado. En estos casos, póngase en contacto con el punto de venta.
- Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Desconecte el producto de la red eléctrica si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.
- Nunca abra el producto, el aparato puede contener piezas con tensión eléctrica.

MARMITEK®

- El uso inadecuado, las reparaciones o cambios hechos unilateralmente anulan todas las garantías.
- Marmitek no asume ninguna responsabilidad por el uso incorrecto o no previsto del producto.

Marmitek no acepta más responsabilidad que la responsabilidad legal del producto.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este aparato Marmitek. Ha adquirido un aparato de alta calidad que disfrutará durante muchos años. Si utiliza este aparato con atención y cuidado, reducirá el riesgo de lesiones personales o daños materiales. Cuando en este manual se hace referencia al dispositivo, se refiere al Soundex S300.



Precaución

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y asegúrese de que lo entiende todo.

Este manual describe el uso correcto y seguro de este aparato. Conserve este manual para futuras consultas. El manual es una parte indispensable del aparato y debe entregarse al nuevo propietario en caso de reventa o intercambio.

Este manual se ha elaborado con el máximo cuidado. Marmitek se reserva el derecho de mejorar y ajustar este manual en cualquier momento.

Los siguientes símbolos y términos se utilizan en este manual para alertar al lector sobre riesgos e información importante:



Advertencia

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar lesiones al operador o a otras personas, daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.



Precaución

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.

Identificación

La placa de identificación se encuentra en la parte trasera del altavoz izquierdo.

Especificaciones

General	
Mando a distancia	Sí
E/S	
Entrada	1 HDMI TV-arc 1 puerto USB tipo B (audio) 1 Toslink (óptico) 1 RCA AUX (L/R)
Salida	1 salida RCA para subwoofer (en el altavoz izquierdo)
Solución Bluetooth	QCC3083 BT 5.4
Solución MCU con DSP	AD82188
Audio	
Potencia de salida del amplificador (RMS)	2 canales x 30 W
Respuesta de frecuencia	65 Hz-20 kHz
Distorsión armónica (THD)	0,1% (4 Ω 1 kHz)
Impedancia de entrada	10 K Ω
S/N (ponderación A+)	≥ 90 dB
Respuesta de frecuencia	65 Hz-20 kHz
Potencia del altavoz (RMS)	2 canales (15 W + 35 W)
Woofer	Cono de papel de 3"
Tweeter	Cúpula de seda 0,75"
Sensibilidad	88 dB/M/W
Carcasa y medio ambiente	
Dimensiones	194 x 110 x 155 mm
Peso	3,60 kg (par)
Temperatura de funcionamiento	-20 - 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 - 60 °C
Humedad de funcionamiento	10 % - 80 % relativa
Humedad de almacenamiento	5 % - 90 % relativa
Corriente	
Fuente de alimentación	CA 100~240V 50/60Hz
Consumo de energía (máx.)	2 x 35 W
Consumo de energía en modo de espera	$\leq 0,5$ W

Garantía

Marmitek ofrece una garantía de 2 años para este aparato a partir de la fecha de compra. El desgaste debido al uso normal no está cubierto por la garantía. La garantía quedará anulada si el defecto se debe a un uso descuidado o negligente del aparato. El fabricante, el importador y el proveedor no son responsables del uso indebido.

Descripción

El Marmitek S300 es un par de altavoces estéreo activos y compactos diseñados para su uso con televisores, ordenadores, teléfonos inteligentes y tabletas. Se incluye un mando a distancia, aunque los altavoces también se pueden manejar con el mando a distancia del televisor existente. Una salida específica para subwoofer permite ampliar el sistema con un subwoofer externo para mejorar la reproducción de los graves.

Vista general de las piezas

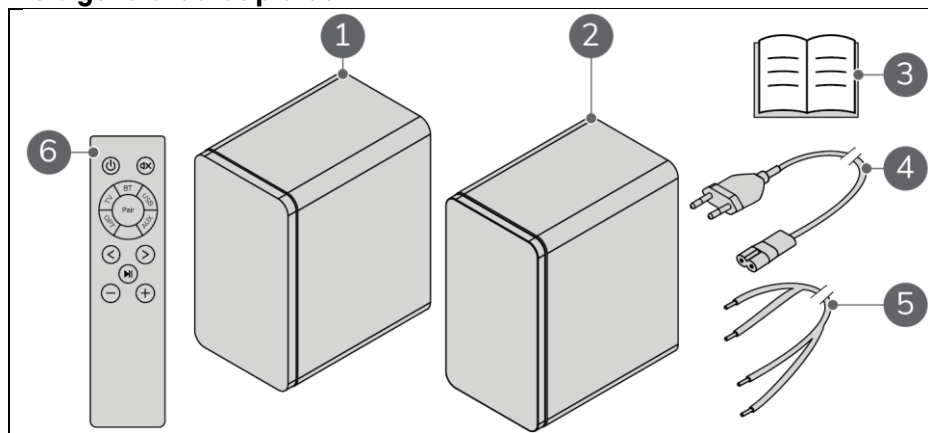


Figura 1: vista general de las piezas.

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Altavoz izquierdo | 4. Cable de alimentación de 1,8 m |
| 2. Altavoz derecho | 5. Cable de altavoz de 3 m |
| 3. Manual | 6. Mando a distancia |

Descripción general del altavoz izquierdo

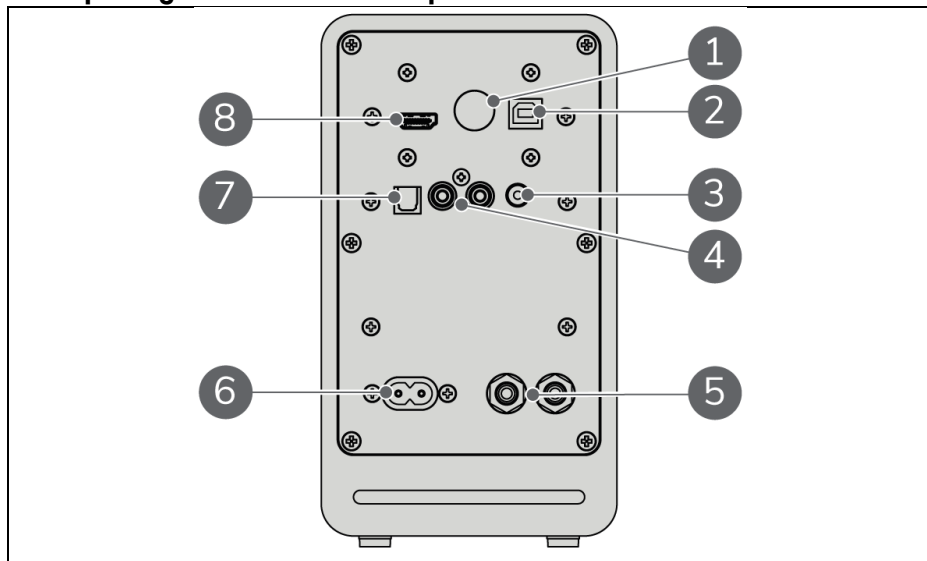
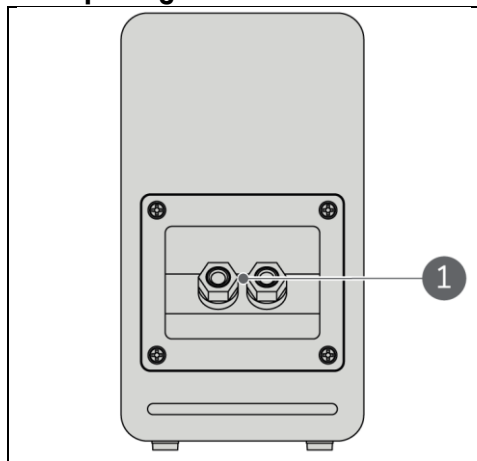


Figura 2: altavoz izquierdo

1. Botón de encendido/selección de entrada/volumen:
 - Pulse durante unos segundos para cambiar entre el modo de encendido y el modo de espera
 - Para bajar/subir el volumen: gire hacia la izquierda/hacia la derecha
 - Para seleccionar la entrada: pulse brevemente y gire hacia la izquierda o hacia la derecha
2. Conexión auxiliar USB tipo B (audio), para conectar a un ordenador
3. SUB OUT: conexión de salida RCA para un subwoofer
4. L/R AUX IN: conexión de entrada RCA. Utilice un cable RCA (R/L) para conectar los altavoces a una fuente analógica
5. Al altavoz derecho: Conexión del cable del altavoz L/R (izquierdo/derecho) al otro altavoz. Utilice el cable de altavoz incluido
6. Conexión de entrada de alimentación. Utilice el cable de alimentación incluido
7. Conexión Toslink (óptica). Para fuentes digitales (máx. 24 bits/48 kHz)
8. Conexión auxiliar HDMI, TV-arc

Descripción general del altavoz derecho



1. Conexión del cable del altavoz L/R del altavoz izquierdo

Figura 3: altavoz derecho

Mando a distancia

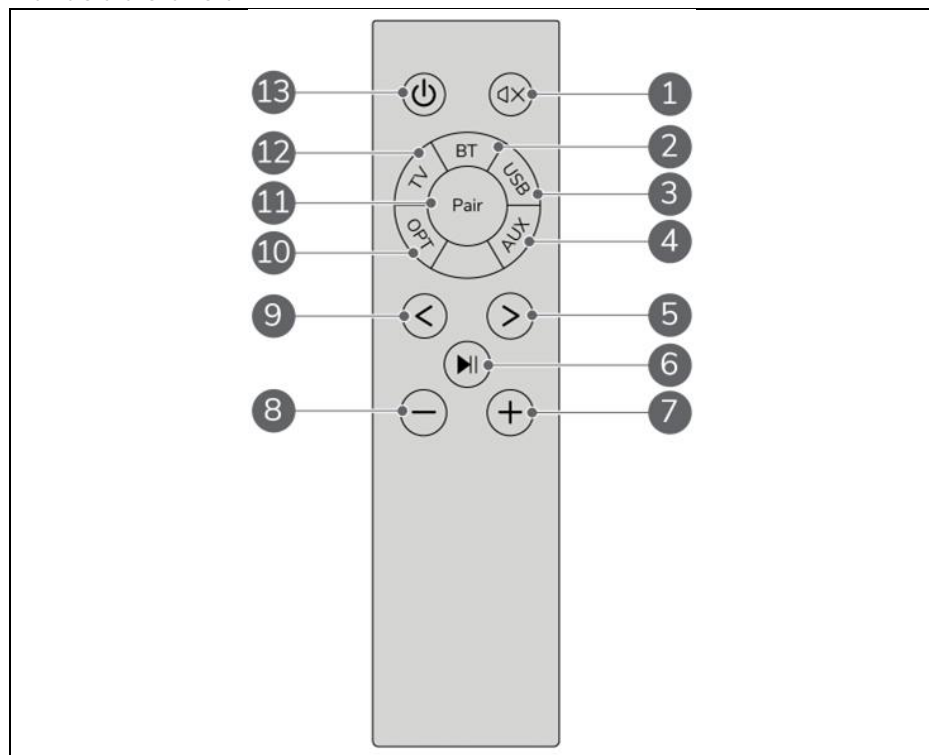


Figura 4: mando a distancia

1. Silenciar/activar el sonido
2. BT: Seleccionar conexión Bluetooth
3. USB: Seleccionar entrada de audio USB
4. Aux: Seleccionar entrada auxiliar
5. >: Seleccionar la siguiente pista
6. Reproducir/Pausar
7. +: Aumentar el volumen
8. -: Bajar el volumen
9. <: Seleccionar la pista anterior
10. Pair: empareje el Bluetooth con el dispositivo
11. Opt: entrada óptica
12. TV: seleccione la entrada HDMI/TV (arc)
13. Encendido/apagado: pulse para encender o apagar el dispositivo

Varios botones del mando a distancia cuentan con indicadores LED que muestran

Botón	Color	Patrón	Indicación
Silenciar	Rojo	Fijo	Modo silencio activado
BT	Azul	Fijo	Conexión Bluetooth activa
USB	Amarillo	Fijo	Conexión USB activa
Pair	Azul	Parpadeando	En espera
Aux	Verde	Fijo	Conexión AUX (auxiliar) activa
Opt	Púrpura	Fijo	Conexión óptica activa
TV	Blanco	Fijo	Conexión de TV activa
Encendido/apagado	Rojo	Fijo	En modo de espera

Transporte y almacenamiento

- Antes de guardar el aparato, límpielo con un paño seco.
- Guarde el aparato en su embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo.

Instalación

1. Conecte los altavoces izquierdo y derecho con el cable de altavoz incluido.
 2. Enchufe el cable de alimentación incluido en la toma de corriente situada en la parte trasera del altavoz izquierdo.
 3. Mantenga pulsado el **botón de encendido/selección de entrada/volumen** del altavoz izquierdo durante 5 segundos o pulse el **botón de encendido/apagado** del mando a distancia. El LED del altavoz izquierdo se encenderá y el altavoz se activará. Conecte el set de altavoces a una fuente:
- Para emparejar un dispositivo Bluetooth, mantenga pulsado el **botón BT** del mando a distancia durante 1 segundo, o pulse ligeramente el **botón de encendido/selección de entrada/volumen** del altavoz izquierdo hasta que el LED azul se encienda y parpadee. Ahora, el altavoz se encuentra en modo de espera para el emparejamiento. Active el Bluetooth en su dispositivo de origen (por ejemplo, un teléfono inteligente) y busque dispositivos Bluetooth. El altavoz aparecerá como «Marmitek S300». Al pulsar «Pair» (Emparejar), se indica que los dispositivos se han conectado correctamente. El LED del altavoz se iluminará en azul de forma fija.
 - Para conectar el producto a un televisor mediante un cable HDMI: Conecte la salida de sonido digital del televisor a la conexión auxiliar HDMI TV-arc del altavoz izquierdo. Consulte el manual de su TV.
 - Para conectar un subwoofer activo adicional, conéctelo a la salida SUB OUT del altavoz izquierdo mediante un cable RCA.
Con un nivel de sonido normal, se tarda aproximadamente entre 15 y 20 horas en encontrar la mejor ubicación definitiva de los altavoces.

Restablecer los ajustes de fábrica del altavoz

1. Mantenga pulsados a la vez el **botón en blanco** y el **botón de reproducción/pausa** del mando a distancia.

Connectando con la transmisión Auracast

Consulte el manual de usuario de su teléfono móvil y el sitio web de Bluetooth para obtener más información.

1. Utilice el **botón de encendido/selección de entrada/volumen** para seleccionar Bluetooth. El LED azul parpadea.
2. En su teléfono u otro dispositivo con Auracast, active el Bluetooth.
3. En «Paired devices» (Dispositivos emparejados), seleccione «Marmitek S300».
4. En «Paired devices» (Dispositivos emparejados), mantenga pulsado el icono de la «herramienta» situado junto a «Marmitek S300» durante unos segundos.
5. Active «LE Audio».
6. Seleccione «Listen to Auracast broadcast» (Escuchar la transmisión de Auracast). Se mostrarán las fuentes disponibles.
7. Seleccione una fuente. O bien:
 - Introduzca la contraseña, o bien;
 - haga clic en el icono QR situado en la esquina superior derecha de la pantalla y escanee el código QR de su dispositivo de transmisión con el teléfono (en la configuración de Bluetooth).

Activación del dispositivo de transmisión

Para encontrar y activar el dispositivo de transmisión:

1. Active el Bluetooth.
2. Escriba «Auracast» en el cuadro de búsqueda.
3. Seleccione «Broadcast sound using Auracast» (Transmitir sonido mediante Auracast).

Alternativamente:

1. Active el Bluetooth,
2. Haga clic en el icono de los 3 puntos situado en la esquina superior derecha.
3. Seleccione «Broadcast sound using Auracast» (Transmitir sonido mediante Auracast).
4. Haga clic en la barra «Start broadcast» (Iniciar transmisión) para empezar a compartir música.

Detectar el modo Bluetooth LE Audio

Si no encuentra el modo Bluetooth LE Audio, puede abrir el cuadro de búsqueda de la siguiente manera:

1. Vaya a Ajustes > Sistema > Opciones de desarrollador > Activar la vista previa de la interfaz de usuario de transmisión de audio Bluetooth LE.

Mantenimiento



Advertencia

En este aparato no se debe reparar ni modificar nada.

El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por Marmitek. Para evitar riesgos, si el cable eléctrico y/o el enchufe eléctrico están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, personal de servicio o personas con una cualificación similar.

Desechar



Elimine correctamente este producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.

Esta marca indica que, en la UE, este producto no se debe eliminar con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. Ellos se pueden llevar este producto para reciclarlo de una manera segura para el medio ambiente.

Declaración CE

Por la presente, Marmitek BV declara que este Soundex S300 cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de las siguientes directivas:

- Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.
- Directiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2017, por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
- Reglamento (UE) 2019/1782 de la Comisión, de 1 de octubre de 2019, por el que se establecen requisitos de diseño ecológico aplicables a las fuentes de alimentación externas con arreglo a la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 278/2009 de la Comisión.

La declaración de conformidad completa está disponible en www.marmitek.com.

Sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e accertarsi di averle comprese. L'uso improprio rende la garanzia Marmitek invalida.

- Solo per uso interno.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in prossimità di acqua.
- Non esporre il prodotto a temperature estremamente alte o basse, a forti fonti di luce o alla luce diretta del sole.
- Non collocare il prodotto in prossimità di fonti di calore, come termosifoni, bocchette di riscaldamento, stufe o altri apparecchi che generano calore.
- Non versare liquidi sul prodotto.
- Appoggiare il prodotto su una superficie stabile.
- Non collocare il prodotto in una libreria chiusa o in un armadio che possa impedire il passaggio dell'aria attraverso le sue aperture di ventilazione.
- Questo prodotto non è un giocattolo; tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare alla rete elettrica solo dopo aver verificato che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sulle targhette identificative.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare in prossimità delle spine e dell'alloggiamento.
- Non sovraccaricare le prese a muro, le prolunghe o i circuiti elettrici integrati, poiché ciò potrebbe comportare il rischio di incendio o di scossa elettrica.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture del prodotto, poiché ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri danni.
- Utilizzare fonti di alimentazione adeguate. Collegare il prodotto a una presa di corrente adeguata, come descritto nelle istruzioni per l'uso o come indicato sull'etichetta del prodotto.
- Non collegare mai il dispositivo se è danneggiato. In questi casi, rivolgersi al punto vendita.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non aprire mai il prodotto, il dispositivo potrebbe contenere parti con tensione elettrica.

MARMITEK®

- L'uso improprio, le modifiche o le riparazioni effettuate autonomamente annullano tutte le garanzie.
- Marmitek non si assume alcuna responsabilità per l'uso non corretto o non intenzionale del prodotto.

Marmitek non si assume alcuna responsabilità oltre alla responsabilità legale del prodotto.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato questo dispositivo Marmitek. Avete acquistato un dispositivo di alta qualità che potrete utilizzare per molti anni a venire. Utilizzando questo dispositivo con attenzione e cura, si riduce il rischio di lesioni personali o danni alle cose. Quando nel presente manuale si parla del dispositivo, ci si riferisce al Soundex S300.



Attenzione

Prima di installare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e accertarsi di averle comprese.

Questo manuale descrive l'uso corretto e sicuro di questo dispositivo. Conservare questo manuale per un uso futuro. Il manuale è una parte indispensabile del dispositivo e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di rivendita o permuta.

Questo manuale è stato redatto con la massima cura. Marmitek si riserva il diritto di migliorare e modificare questo manuale in qualsiasi momento. Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e termini per segnalare al lettore rischi e informazioni importanti:



Avvertenze

Indica una situazione di pericolo che, se non si seguono le istruzioni di sicurezza, può provocare lesioni all'operatore o agli astanti, danni minori e/o moderati al prodotto o all'ambiente.



Attenzione

Indica una situazione di pericolo che, se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, può causare danni leggeri e/o moderati al prodotto o all'ambiente.

Identificazione

La targhetta identificativa si trova sul retro dell'altoparlante sinistro.

Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Telecomando	Sì
I/O	
Ingresso	1x HDMI TV-arc 1x porta USB tipo B (audio) 1x porta Toslink (ottica) 1x ingresso AUX RCA (L/R)
Uscita	1x RUscita Subwoofer CA (sull'altoparlante sinistro)
Soluzione Bluetooth	QCC3083 Bluetooth 5.4
Soluzione con MCU e DSP	AD82188
Audio	
Potenza di uscita dell'amplificatore (RMS)	2 Ch x 30 W
Risposta in frequenza	65 Hz-20 Hz
Distorsione Armonica (THD)	0,1% (4 Ω, 1 kHz)
Impedenza di ingresso	10kΩ
N. di serie (peso A+)	≥90 dB
Risposta in Frequenza	65 Hz-20 kHz
Potenza dell'altoparlante (RMS)	2 Chx (15 W + 35 W)
Woofer	Cono di carta da 3 pollici
Tweeter	Cupola in seta da 0,75 pollici
Sensibilità	88 dB /M/W
Involucro e ambiente	
Dimensioni	194 x 110 x 155 mm
Peso	3,60 kg (coppia)
Temperatura di esercizio	-20 - 40 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 - 60 °C
Umidità di esercizio	10% - 80% relativo
Umidità di stoccaggio	5% - 90% relativo
Corrente	
Alimentazione	CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo di corrente (max)	2 x 35 W
Consumo energetico in modalità standby	≤0,5 W

Garanzia

Marmitek offre una garanzia di 2 anni su questo dispositivo a partire dalla data di acquisto. L'usura dovuta al normale utilizzo non è coperta dalla garanzia. La garanzia decade se un difetto è causato da un uso non intenzionale o negligente del dispositivo. Il produttore, l'importatore e il fornitore non sono responsabili per l'uso improprio.

Descrizione

Il Marmitek S300 è una coppia di diffusori stereo attivi compatti, progettati per l'uso con televisori, computer, smartphone e tablet. È incluso un telecomando, ma gli altoparlanti possono essere comandati anche tramite il telecomando del televisore. Un'uscita dedicata per il subwoofer consente di ampliare il sistema con un subwoofer esterno per ottenere prestazioni migliori nei bassi.

Panoramica delle parti

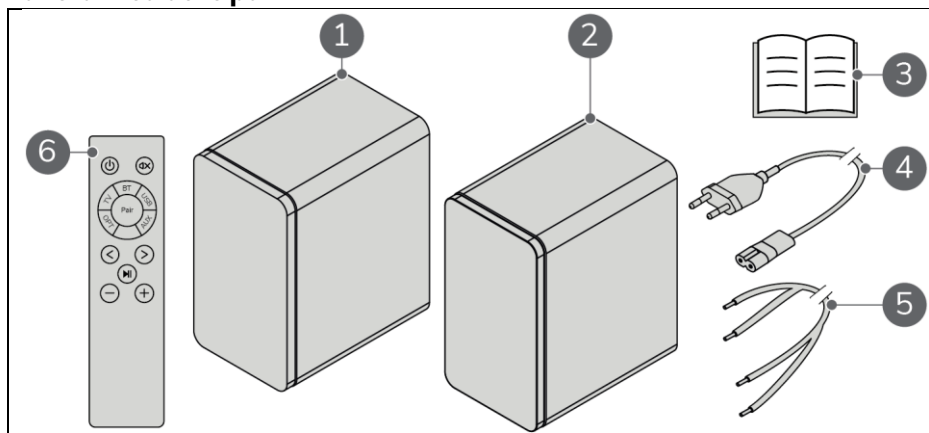


Figura 1: Panoramica delle parti.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Altoparlante sinistro | 4. Cavo di alimentazione da 1,8 m |
| 2. Altoparlante destro | 5. Cavo per altoparlanti da 3 m |
| 3. Manuale | 6. Telecomando |

Panoramica dell'altoparlante sinistro

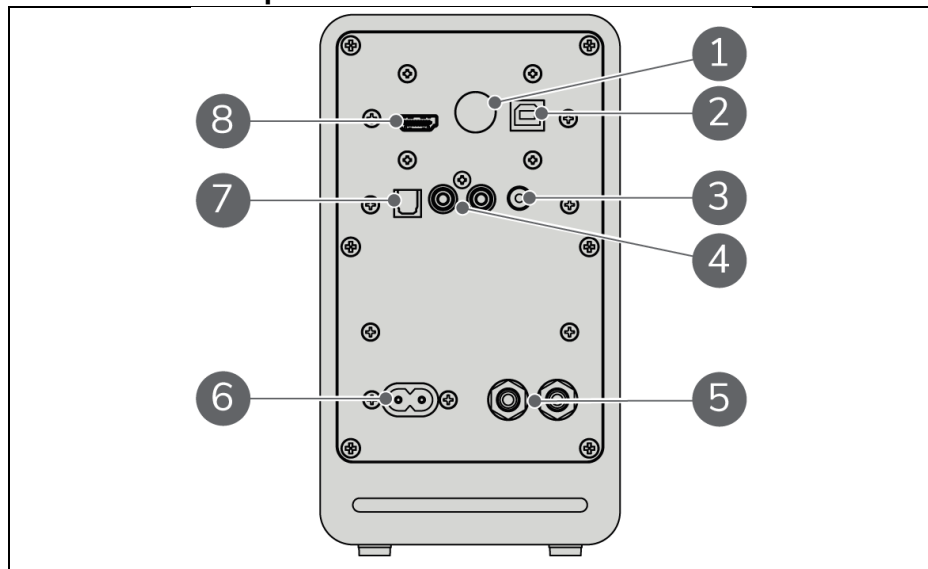
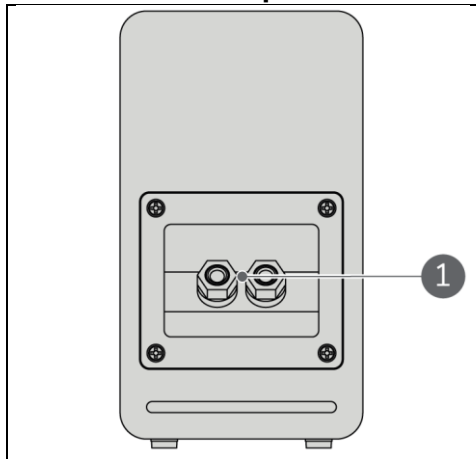


Figura 2: Altoparlante sinistro

1. Pulsante di accensione/selezione ingresso/volume:
 - Premere per alcuni secondi per passare dalla modalità attiva a quella di standby
 - Per abbassare/alzare il volume: ruotare verso sinistra/destra
 - Per selezionare l'input: premere brevemente e ruotare verso sinistra/destra
2. Connessione ausiliaria USB tipo B (audio), per il collegamento a un PC
3. SUB USCITA: Connettore di uscita RCA per subwoofer
4. INGRESSO AUX L/R: connessione RCA. Utilizzare un cavo RCA (R/L) per collegare gli altoparlanti a una sorgente analogica
5. All'Altoparlante di Destra: Collegamento del cavo dell'altoparlante sinistro/destro all'altro altoparlante. Utilizzare il cavo per altoparlanti in dotazione
6. Collegamento dell'alimentazione. Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione
7. Connessione Toslink (ottica). Per sorgenti digitali (max. 24 bit/48 kHz)
8. Collegamento HDMI-TV-ARC-aux

Panoramica dell'altoparlante destro



1. Collegamento del cavo dell'altoparlante sinistro

Figura 3: Altoparlante destro

Telecomando

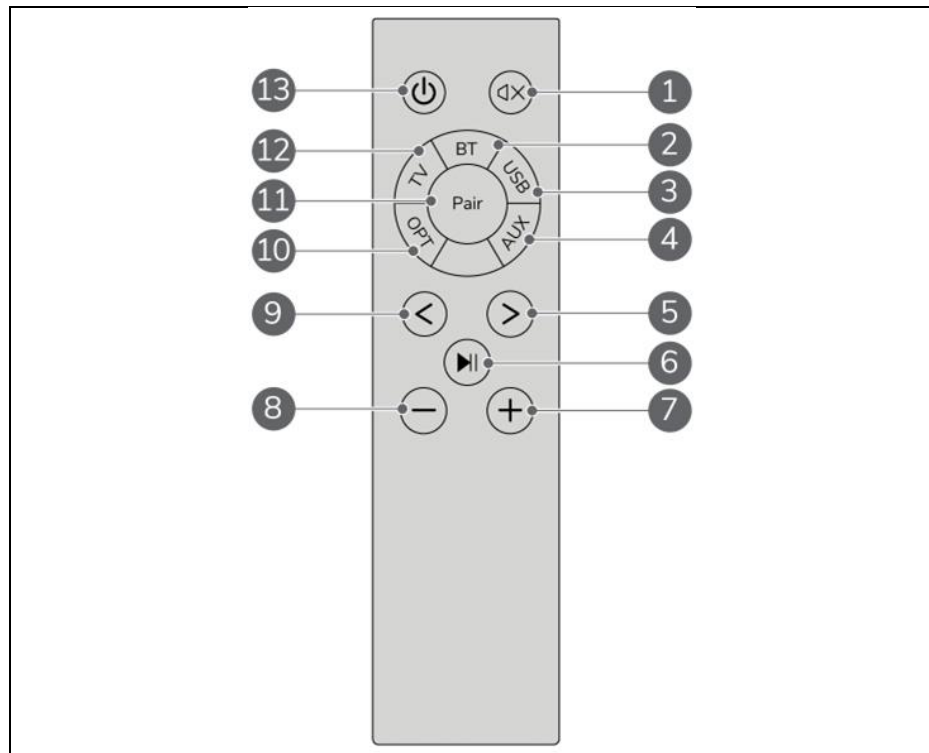


Figura 4: Telecomando

1. Disattivare/Attivare audio
2. BT: Selezionare connessione Bluetooth
3. USB: Selezionare ingresso audio USB
4. Aux: Selezionare ingresso ausiliario
5. >: Selezionare il brano successivo
6. Riprodurre/Pausa
7. +: Aumentare il volume
8. -: Abbassare il volume
9. <: Selezionare il brano precedente
10. Pair: Accoppiare il dispositivo tramite Bluetooth
11. Opt: Ingresso ottico
12. TV: Selezionare ingresso HDMI/TV (ARC)
13. Accensione: Premere per accendere o spegnere

Diversi pulsanti del telecomando sono dotati di indicatori LED che visualizzano

Pulsante	Colore	Motivo	Indicazione
Disattivare	Rosso	Continuo	Modalità silenziosa attivata
BT	Blu	Continuo	Connessione Bluetooth attiva
USB	Giallo	Continuo	Connessione USB attiva
Pair	Blu	Lampeggiante	In attesa
Aux	Verde	Continuo	Connessione AUX attiva
Opt	Viola	Continuo	Connessione ottica attiva
TV	Bianco	Continuo	Connessione TV attiva
Accensione	Rosso	Continuo	In modalità standby

Trasporto e stoccaggio

- Pulire il dispositivo con un panno asciutto prima di riporlo.
- Conservare il dispositivo nella sua confezione originale in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.

Installazione

1. Collegare gli altoparlanti sinistro e destro con il cavo in dotazione.
 2. Collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla presa di alimentazione situata sul retro del diffusore sinistro.
 3. Premere il **pulsante di accensione/selezione ingresso/volume** sull'altoparlante sinistro per 5 secondi oppure premere il **pulsante di accensione** sul telecomando. Il LED sull'altoparlante sinistro si accenderà e l'altoparlante si accenderà. Collegare il set di altoparlanti a una sorgente:
- Per accoppiare un dispositivo Bluetooth, premere il **pulsante BT** sul telecomando per 1 secondo oppure premere leggermente il **pulsante di accensione/selezione ingresso/volume** sull'altoparlante sinistro finché il LED blu non si accende e lampeggia. L'altoparlante è ora in modalità di accoppiamento in standby. Attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo sorgente (ad es. uno smartphone) e cercare i dispositivi Bluetooth disponibili. L'altoparlante verrà visualizzato come "Marmitek S300". Dopo aver premuto "Accoppia", viene visualizzato un messaggio che indica che i dispositivi sono stati collegati correttamente. Il LED sull'altoparlante si accenderà di blu in modo fisso.
 - Per collegare il prodotto a un televisore tramite un cavo HDMI: Collegare l'uscita audio digitale del televisore alla porta HDMI TV-ARC Aux dell'altoparlante sinistro. Consultare il manuale del televisore.
 - Per collegare un subwoofer attivo aggiuntivo, collegarlo alla presa SUB USCITA del diffusore sinistro utilizzando un cavo RCA.
A livelli di volume normali, occorrono circa 15-20 ore per individuare la posizione ottimale degli altoparlanti.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'altoparlante

1. Tieni premuti contemporaneamente il **pulsante vuoto** e il **pulsante "riprodurre/pausa"** sul telecomando.

Collegamento di con la trasmissione Auracast

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del proprio cellulare e il sito web dedicato al Bluetooth.

1. Utilizza il **pulsante di accensione/selezione ingresso/volume** per selezionare il Bluetooth. Il LED blu lampeggia.
2. Sul proprio telefono o su un altro dispositivo dotato di Auracast, attivare il Bluetooth.
3. Nella sezione "Paired devices" (Dispositivi accoppiati), seleziona "Marmitek S300".
4. Nella sezione "Paired devices" (Dispositivi accoppiati), tieni premuta per alcuni secondi l'icona a forma di "chiave inglese" accanto a "Marmitek S300".
5. Attivare "LE Audio".
6. Selezionare "Listen to Auracast broadcast" (Ascoltare la trasmissione di Auracast). Verranno visualizzate le fonti disponibili.
7. Seleziona una fonte. Oppure:
 - Inserire la password, oppure;
 - cliccare sull'icona QR nell'angolo in alto a destra dello schermo e scansionare il codice QR del proprio dispositivo di trasmissione con il telefono (nelle impostazioni Bluetooth).

Attivazione del dispositivo di trasmissione

Per individuare e attivare il dispositivo di trasmissione:

1. Attivare il Bluetooth.
2. Digitare "Auracast" nella barra di ricerca.
3. Selezionare "Broadcast sound using Auracast" (Trasmetti l'audio tramite Auracast).

In alternativa:

1. Attivare il Bluetooth,
2. Cliccare sull'icona con i tre puntini nell'angolo in alto a destra.
3. Selezionare "Broadcast sound using Auracast" (Trasmetti l'audio tramite Auracast).
4. Cliccare sulla barra "Start broadcast" (Avvia trasmissione) per iniziare a condividere la musica.

Rilevamento della modalità Bluetooth LE Audio

Se non si riesce a trovare la modalità Bluetooth LE Audio, si potrà aprire la casella di ricerca come segue:

1. Andare su Impostazioni > Sistema > Opzioni sviluppatore > Abilita anteprima dell'interfaccia utente per la trasmissione audio Bluetooth LE.

Manutenzione



Avvertenze

Questo dispositivo non deve essere riparato o modificato.

La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da Marmitek. Se il cavo elettrico e/o la spina elettrica sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, dal personale di assistenza o da persone con qualifiche simili per evitare rischi.

Smaltimento



Smaltire correttamente questo prodotto secondo le leggi e le normative locali.

Questo marchio indica che questo prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, bisogna riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Loro possono ritirare il prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

Dichiarazione CE

Con la presente, Marmitek BV dichiara che il presente Soundex S300 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:

- Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri riguardo l'immissione sul mercato delle apparecchiature radio e che abroga la Direttiva 1999/5/CE.
- Direttiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 novembre 2017 che modifica la Direttiva 2011/65/UE relativa alla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione, del 1° ottobre 2019, recante specifiche per la progettazione ecocompatibile degli alimentatori esterni a norma della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e che abroga il regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito www.marmitek.com.

Vogel's Products B.V. Hondsruglaan 93 5628 DB Eindhoven The Netherlands	E: info@marmitek.nl W: www.marmitek.com	
Soundex S300		
Date: 29-05-2025 Version: 1.0		
A member of the  group.		